

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 61

A. TITEL

*Verdrag tot afschaffing van het vereiste van legalisatie
voor buitenlandse openbare akten, met bijlage;
's-Gravenhage, 5 oktober 1961*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1963, 28. Zie ook *Trb.* 1965, 182.

Het Verdrag is in overeenstemming met artikel 10, eerste lid, voorts nog ondertekend voor:

België	10 maart 1970
Japan	12 maart 1970

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1963, 28.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1965, 182.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1963, 28, *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1968, 61 en *Trb.* 1969, 105.

Behalve door de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat overeenkomstig artikel 10, tweede lid, van het Verdrag, een akte van bekrachtiging nedergelegd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken te 's-Gravenhage:

Japan	28 mei 1970
-------------	-------------

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1968, 61 en *Trb.* 1970, 8.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1968, 61, *Trb.* 1969, 105, en *Trb.* 1970, 8.

Voor Japan zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 11, tweede lid, op 27 juli 1970 in werking getreden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1967, 92, *Trb.* 1968, 61 en *Trb.* 1970, 8.

De Britse en de Franse Ambassades te 's-Gravenhage hebben bij Nota's, gedateerd op 1 april 1970 en op die datum bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken te 's-Gravenhage ontvangen, medegedeeld dat de Britse en de Franse Regering in gemeenschappelijke overeenstemming de uitbreiding, met effect van 15 februari 1966, van het Verdrag tot het Brits-Franse Condominium der Nieuwe Hebriden (vgl. ook rubriek H van *Trb.* 1966, 188) hebben bevestigd.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1963, 28, *Trb.* 1965, 182¹⁾, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1967, 92 en 157, *Trb.* 1968, 61, *Trb.* 1969, 105 en *Trb.* 1970, 8²⁾.

In *Publ.bl.* No. 7 is geplaatst de Landsverordening van de Nederlandse Antillen van 29 december 1965 ter uitvoering van het onderhavige Verdrag.

Voor het op 5 oktober 1961 te 's-Gravenhage voor ondertekening opengestelde Verdrag betreffende de bevoegdheid der autoriteiten en de toepasselijke wet inzake de bescherming van minderjarigen zie ook *Trb.* 1971, 62.

Ter uitvoering van artikel 6, eerste lid, van het Verdrag hebben, na de in *Trb.* 1965, 182, *Trb.* 1966, 188, *Trb.* 1967, 92 en 157, *Trb.* 1968, 61, *Trb.* 1969, 105 en *Trb.* 1970, 8 genoemde, de volgende Staten medegedeeld, welke autoriteit bevoegd is om apostilles als bedoeld in artikel 3, eerste lid, af te geven:

1. *het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland* in het Brits-Franse Condominium der Nieuwe Hebriden:

„Origin and nature of Act Authority competent to Issue
Apostille

- (1) Acts emanating from the Her Britannic Majesty's Resi-
British authorities dent Commissioner.

- (2) Acts emanating from the French authorities The President of the French National Court of First Instance, Vila.
- (3) Acts emanating from the joint British and French authorities:
- (a) judicial acts: The Registrar of the Joint Court.
- (b) other acts: Her Britannic Majesty's Resident Commissioner and the Resident Commissioner for the French Republic acting jointly."

5. *Frankrijk*

in het Frans-Britse Condominium der Nieuwe Hebriden:

„*Origine et nature de l'acte* *Autorité compétente pour délivrer l'apostille:*

- 1°)– Actes émanant des autorités nationales françaises Le Président du Tribunal national français de Première Instance de Port-Vila
- 2°)– Actes émanant des autorités nationales britanniques Le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique
- 3°)– Actes émanant des autorités conjointes franco-britanniques
- A) Actes judiciaires Le Greffier du Tribunal mixte
- B) Autres actes Le Commissaire-Résident de la République Française et le Commissaire-Résident de Sa Majesté Britannique, agissant conjointement."

11. *Japan*

„The Ministry of Foreign Affairs in Tokyo."

12. *Botswana*

- „(a) The persons for the time being exercising the functions of
- (i) Permanent Secretary,
- (ii) Registrar of High Court,
- (iii) District Commissioner;
- (b) Any person appointed or empowered to hold a subordinate court of the first class; and

(c) Such other persons as the President may appoint by notice in the Gazette.”.

1) De Regering van het Verenigd Koninkrijk heeft op 17 maart 1970 aan de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden medegedeeld, dat de autoriteit welke bevoegd is om apostilles bedoeld in artikel 3, eerste lid, van het Verdrag af te geven voor de Bermuda-eilanden thans is: "The Governor and Commander-in-Chief of the Bermudas or Somers Islands or any member of his staff, signing on his behalf and using his official seal."

2) De Regering van Mauritius heeft op 17 augustus 1970 aan de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden medegedeeld, dat de autoriteit welke bevoegd is om apostilles bedoeld in artikel 3, eerste lid, van het Verdrag af te geven thans is: "The Permanent Secretary of the Prime Minister's Office."

Uitgegeven de veertiende april 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.